

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 79 (1961)  
**Heft:** 47

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S. I. A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G. E. P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

## SIFRAG

**klimatisiert  
jeden  
Raum**



**SIFRAG, Luft- und Klimatechnik Frei AG**

**Bern Zürich Basel Lausanne**  
(031) 66 25 25 (051) 25 15 51 (061) 23 11 42 (021) 23 74 09

**Spezialfirma für luft- und klimatechnische Anlagen**

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

### Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr  
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH, der EPUL und schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Projekt einer Tiefbahn für Zürich 847\*

Studententagung über Spannbetonprobleme und die Versuche in Opfikon.

Von R. Sagelsdorff . . . . . 856\*

— Randbemerkungen dazu: Von Ch.

Menn . . . . . 857

Ein ungarisches Grosskraftwerk aus

Fertigteilen. Von J. Szendrői . . . . . 859\*

### Nekrologe

Paul Trüdinger . . . . . 860\*

### Mitteilungen

Müllverbrennung im Haushalt. Er-

öffnung des Schleusenbetriebs beim

Donaukraftwerk Aschach. Europäische

Integration. Persönliches . . . . . 860

### Wettbewerbe

Schulhaus in Lüchingen. Wohnüber-

bauung Friedbach in Zug. Kath.

Kirche mit Pfarrhaus in Windisch 860

Kirche in Yverdon. Centre paroissial

de St-Matthieu in Lausanne. Kirch-

gemeindehaus u. Pfarrhaus in Horn.

Turnhalle und Schulhaus in Othmar-

singen . . . . . 861

### Mitteilungen aus dem S. I. A.

Basler Ingenieur- und Architekten-

verein, Spannbeton-Kurs . . . . . 861

### Mitteilungen aus der G. E. P.

U. S. A.-Reise der G. E. P. . . . . 861

55. Generalversammlung, Basel 1962 862

### Ankündigungen

Anwendung der Licht-Mikroskopie

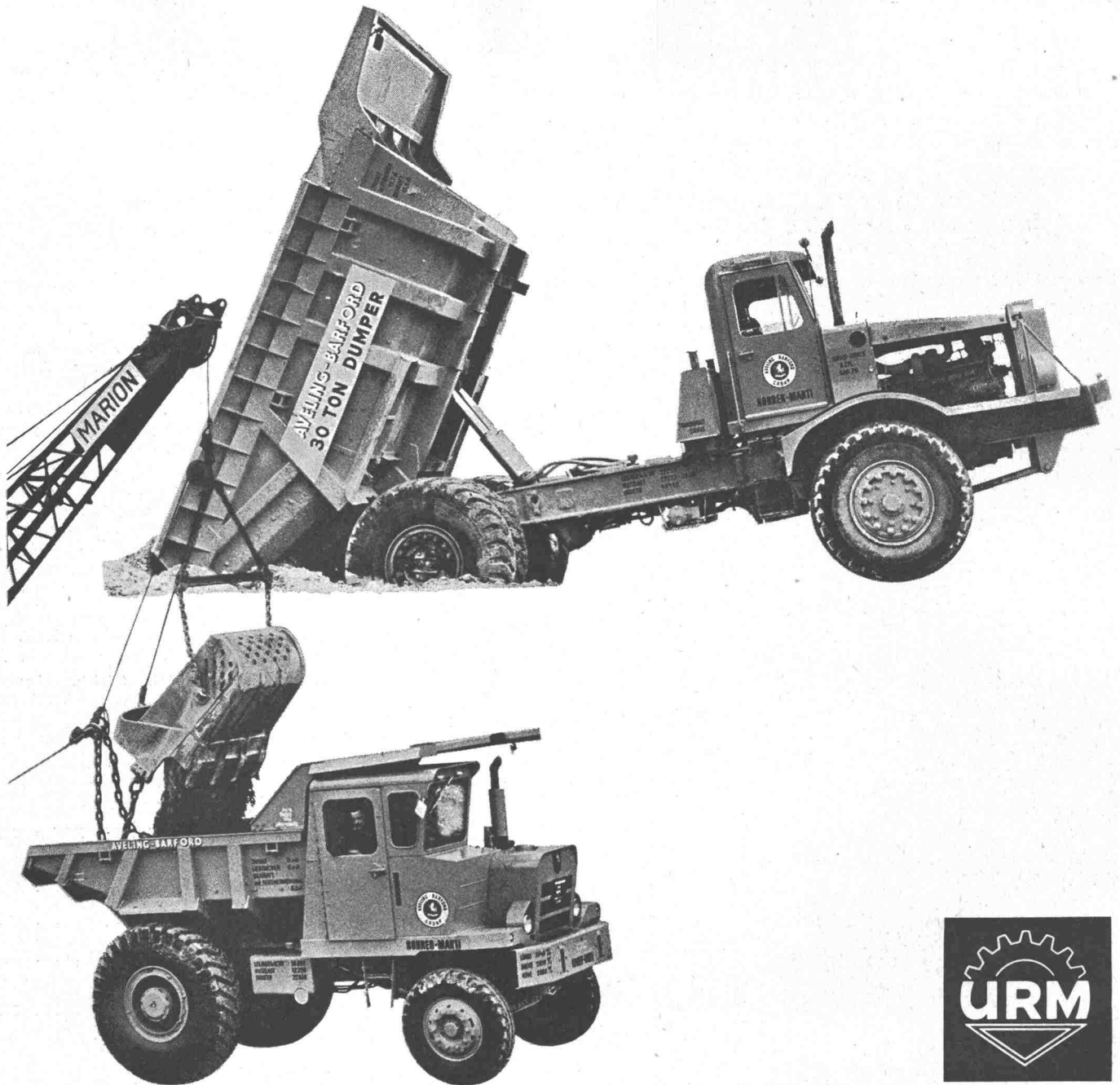
in der Technik. Verband Schweize-

rischer Abwasserfachleute. Papier-

und graphische Tagung. Gute Möbel.

Automatisierung der Fertigung. Vor-

tragskalender . . . . . 862



**AVELING BARFORD DUMPER –**  
die rationelle Lösung Ihrer Erdbewegungs-Probleme...

Bis zu 4 Lastwagen ersetzen Sie mit dem 30 T SN DUMPER – mit dem SL 270 ersparen Sie sich 2 Lastwagen.

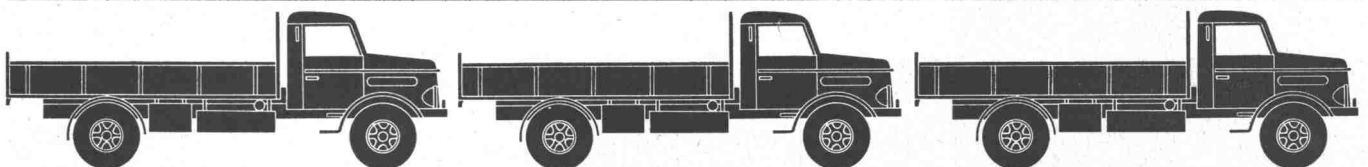
**AVELING BARFORD SL 270 –** der DUMPER, der für schweizerische Verhältnisse konstruiert wurde, zeichnet sich durch Wendigkeit – Dimensionen – Nutzlast – Steigungs- und Fassungsvermögen – wie Geschwindigkeit aus.

Aus dem Steckbrief der AVELING BARFORD DUMPER-Serie:

Modell SR	Dorman Diesel (100 PS)	Inhalt gestrichen 3,9 m <sup>3</sup> gehäuft 5,0 m <sup>3</sup>
Modell SL 270	Leyland Diesel (165 PS)	Inhalt gestrichen 5,4 m <sup>3</sup> gehäuft 6,9 m <sup>3</sup>
Modell SN	Rolls-Royce Diesel (400 PS)	Inhalt gestrichen 13,7 m <sup>3</sup> gehäuft 15,3 m <sup>3</sup>

Ob AVELING BARFORD oder Payhauler von INTERNATIONAL HARVESTER – gelöst werden Ihre Probleme durch

**Ulrich Rohrer-Marti AG, Baumaschinen, Zollikofen (Bern), Tel. 031 65 03 71**



Inserat URM 8/81 - DUMPER

Bisheriges Sortiment:

Durolux-Standard  
3,5 mm  
kunststoffbeschichtete  
Holzfaser-  
Hartplatte

Durolux-Schieberplatte  
5 mm  
beidseitig  
kunststoffbeschichtete  
Holzfaser-Hartplatte

Durolux-Schieberplatte  
7 mm  
beidseitig  
kunststoffbeschichtete  
Holzfaser-Hartplatte

3,5 mm

5 mm

7 mm

# DUROLUX

**Jetzt neu dazu: Kunststoffplatte  
1,3 mm**

Durolux gibt es jetzt in vier verschiedenen Ausführungen. Und das Wichtigste: Alle sind in den 21 gleichen Dessins und Farben erhältlich, total also 84 Platten, die Sie beliebig kombinieren können.

Dank ihrer widerstandsfähigen, dekorativen Oberfläche haben Durolux-Platten im Möbel- und Innenausbau ein ideales Anwendungsgebiet. Die Kombinierbarkeit der verschiedenen Typen macht sie noch vorteilhafter.

Sollten Sie Durolux noch nicht kennen, so verlangen Sie bitte unsere vollständige Dokumentation. Lassen Sie sich über seine vielen Vorzüge durch Ihren Plattenlieferanten orientieren oder direkt durch uns:

Pavatex AG  
Zürich 2, Jenatschstrasse 4  
Telephon 051/23 76 76

# Vadina

## isolierte Kupferrohre

für Heiss- und Kaltwasser-Installationen

### Vadina-Plast

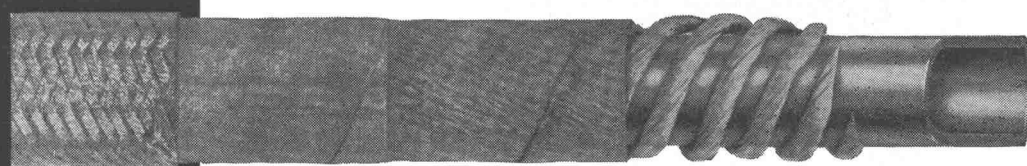


weich in Ringen, in den Dimensionen:

6/8    8/10    10/12    12/14    15/17    19/22    25/28 mm

Schweizerprodukt mit Plastikisolation

### Vadina



Dieses altbewährte Schweizerfabrikat ist lieferbar in den Dimensionen:

6/8    8/10    10/12    12/14    15/17    19/22    25/28 mm  
1/8"    1/4"    3/8"    1/2"    5/8"    3/4"    1"

in den Ausführungen:

weich in Ringen / halbhart in Stangen    nicht kalibriert / kalibriert

Schweizerprodukt mit höchsten Isolierwerten

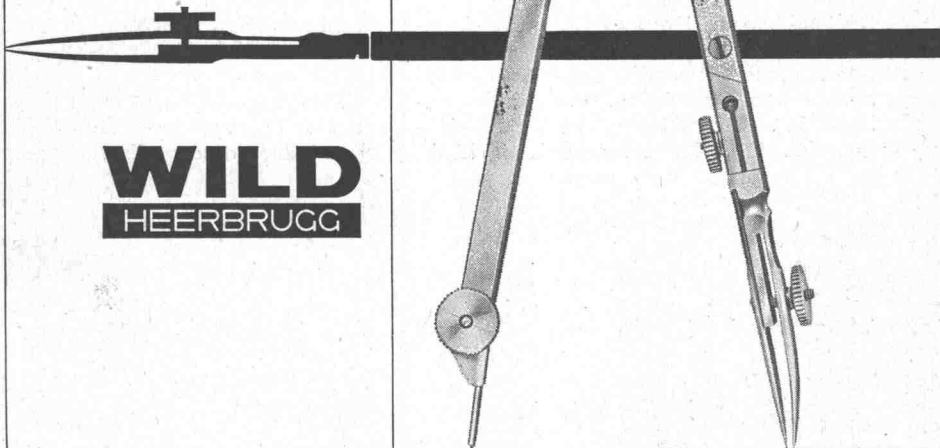
Verkauf durch Eisenhandlungen

**Julius Hess & Co Zürich**

Bahnhofstrasse 64

Ein Fortschritt  
in der  
Reisszeug-Fabrikation:

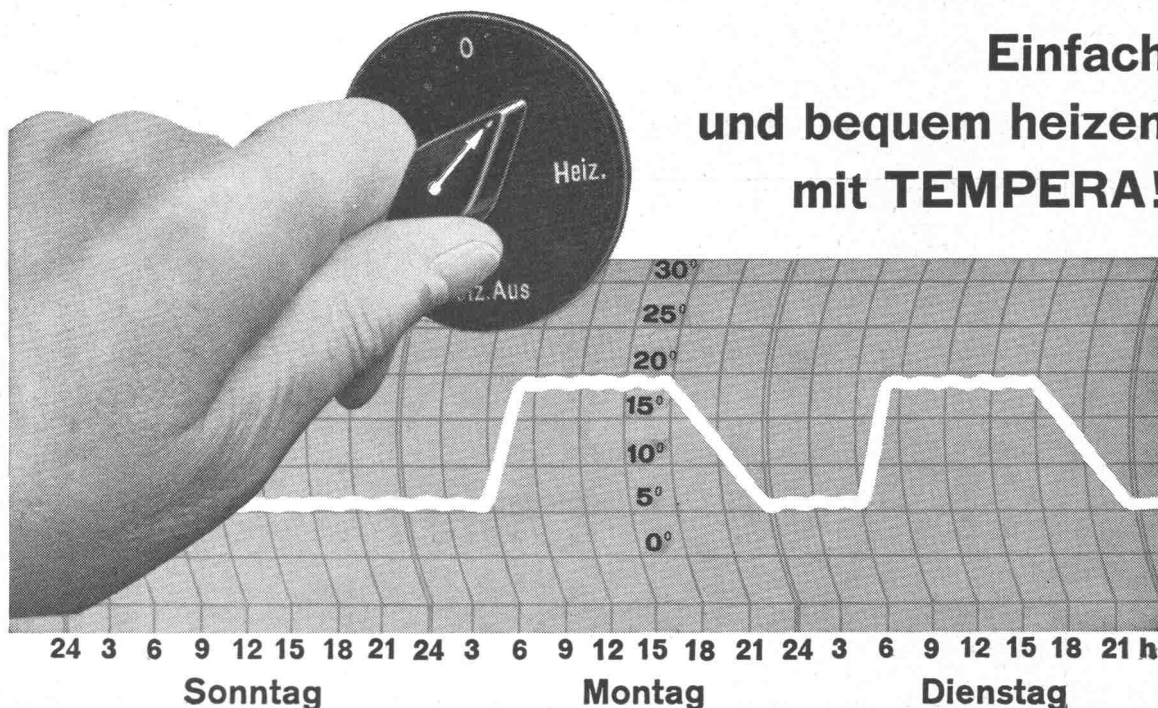
Präzisions-  
Reisszeuge  
aus rostfreiem  
Chrom-Stahl



**WILD**  
HEERBRUGG

Erhältlich beim Optiker oder in Papeterien

# Einfach und bequem heizen mit **TEMPERA!**



Die LUFTHEIZUNG ist in den meisten Fällen die zweckmässigste Lösung für die Beheizung von Werkstattsräumen, Montage- und Einstellhallen, Versammlungsräumen, Kirchen, Kinos usw.

Eine gute Luftheizung, welche die gestellten Anforderungen erfüllen und einen wirtschaftlichen Betrieb gewährleisten soll, muss fachgerecht projektiert und ausgeführt werden. Nur die besten Apparate und Bestandteile sind gut genug. Eine «Tempera»-Luftheizung vereinigt in sich sorgfältige Planung, einwandfreie Ausführung und erstklassige Materialien. «Tempera»-Luftheizöfen sind direkt ölgefeuert. Sie zeichnen sich durch lange Lebensdauer, höch-

sten Wirkungsgrad und gefällige Form aus. Für jeden Zweck ist die geeignete Ausführung vorhanden.

Ölbrenner bekannter Schweizer Marken werden mitgeliefert. Auf Wunsch überlassen wir dem Kunden die Wahl des Brenners.

Ihr Heizproblem wird durch unsere Fachleute gewissenhaft und zweckmässig gelöst. Senden Sie uns Projektunterlagen, oder fordern Sie unseren Besuch. Wir beraten Sie unverbindlich.

Unser Fabrikationsprogramm umfasst — ausser Luftheizung — lufttechnische Anlagen jeder Art sowie Trocknungsanlagen.

TEMPERA-Luftheizung

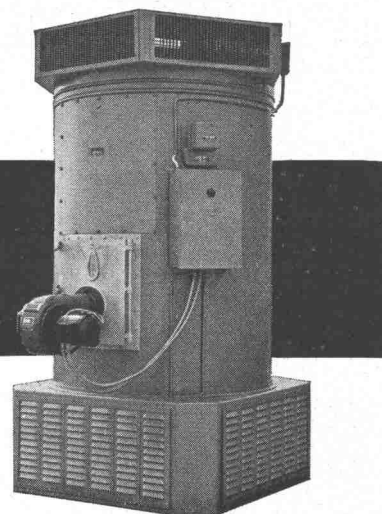
Schweizer Fabrikat

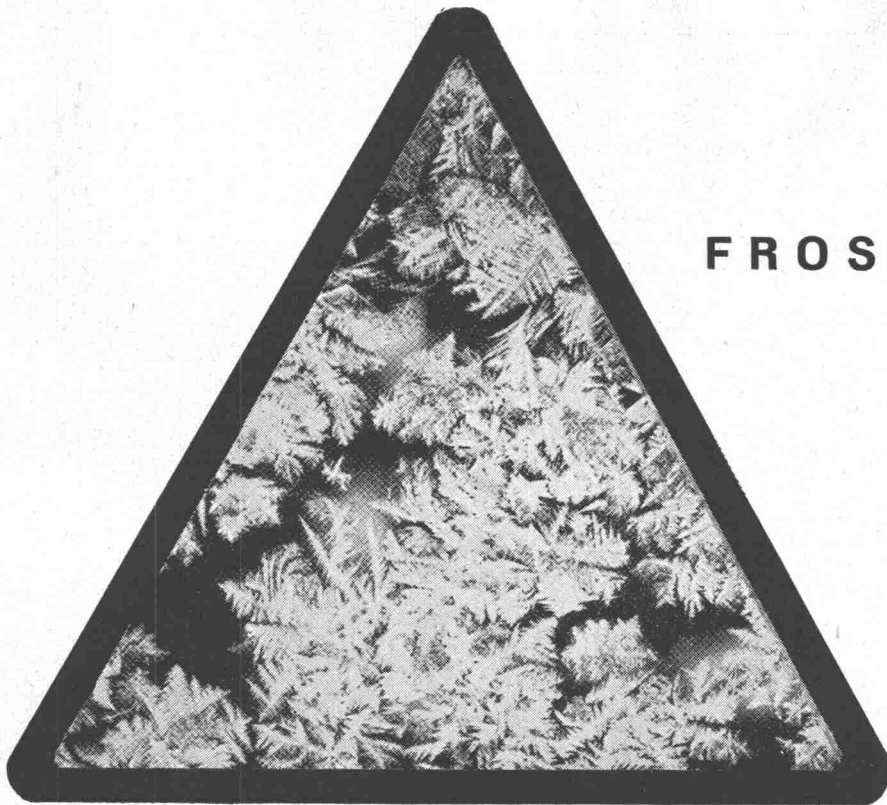
**dübi**

**DÜBI & CO., HERZOGENBUCHSEE**

Luftechnische Anlagen

Telephon (063) 5 18 59





**FROSTGEFAHR!**

**Kein Unterbruch im Betonieren  
mit dem chlorfreien Frostschutzmittel  
für armierten Beton**

**Friolite OC**

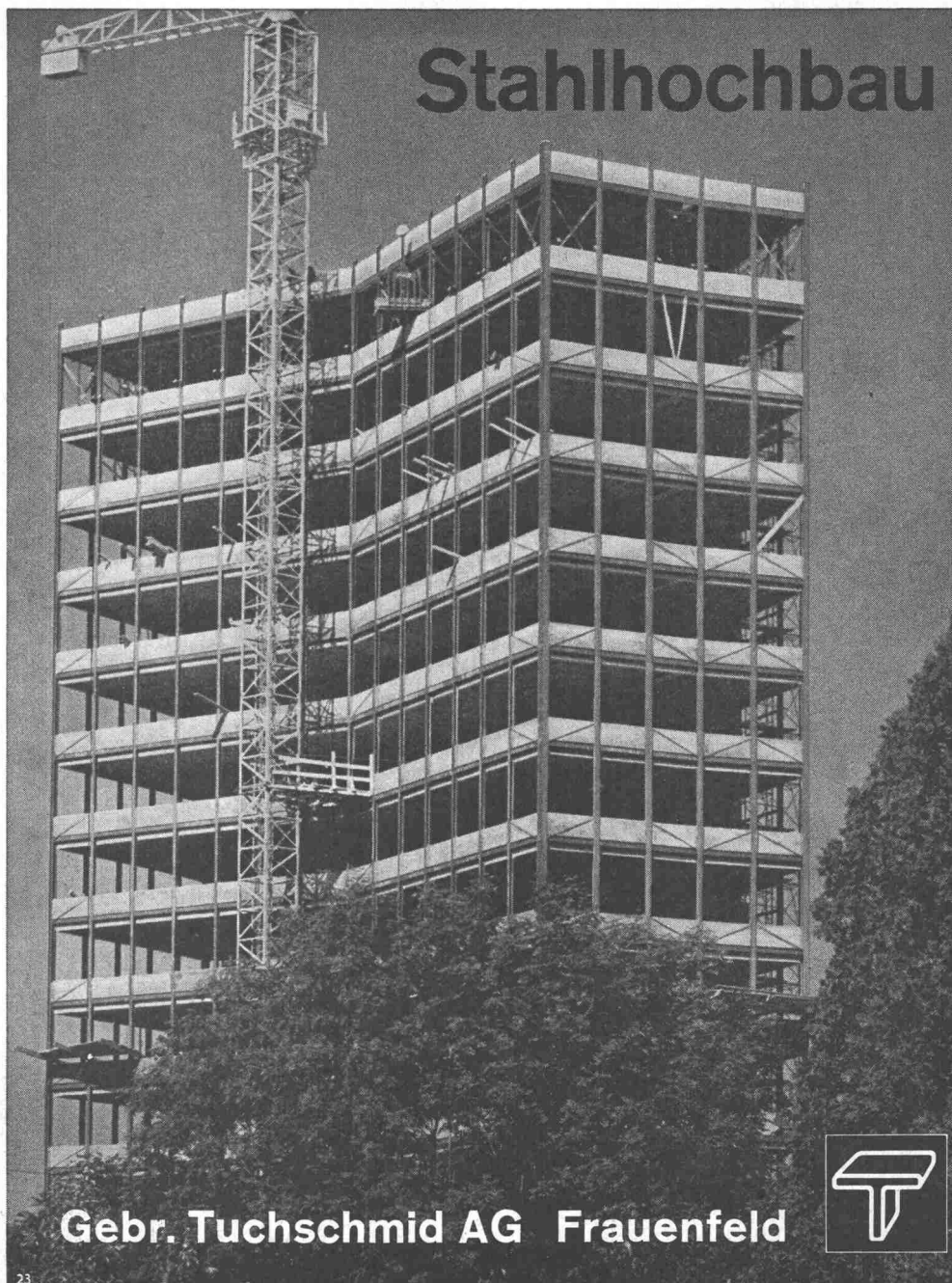
**Keine Gefährdung der Armierungseisen oder Verankerungen, sondern  
rostverhindernd. Gleichzeitig Verarbeitungserleichterung und Qualitäts-  
erhöhung. Pulverform. Feste Dosierung (3 % des Z-Gewichtes). Betonie-  
ren bis  $-5^{\circ}\text{C}$  möglich; keine Zerstörung des Betons beim Durchgefrieren  
bei tieferen Temperaturen.**



**Kaspar Winkler+Co.**

FABRIK FÜR CHEMISCHE BAUSTOFFE - ZÜRICH - (051) 54 77 33  
CHUR - ST.GALLEN - LUZERN - BERN - LAUSANNE

# Stahlhochbau



Gebr. Tuchs Schmid AG Frauenfeld

23



Ueber 20 Jahre Erfahrung

## „WABERIT“-TANKISOLIERUNG

Die Tankisolierung ist seit Jahren eine Spezialität unserer Firma.

Die Kontrolle des Waberit-Belages mit unserem patent. Prüfgerät gewährleistet eine absolut wasserundurchlässige Isolierung. Belagstärke ca. 3—4 mm.

Isolierung auf der Baustelle.

Referenzen und ein EMPA-Untersuchungsbericht Nr. 298553/1 vom 4. 10. 1955 sowie Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

**Strassenbaumaterial AG. Bern**

Wankdorffeldstrasse 70  
Telephon (031) 8 31 34

# Link-Belt Speeder

## Erhöhte Leistung, durch hydraulische Steuerung.

Exklusive hydraulische Steuerung Speed-o-Matic:

Die Kommandohebel können mit der Fingerspitze betätigt werden. Die hydraulische Steuerung garantiert die sofortige, präzise und sichere Reaktion und die vollkommene Beherrschung jeder Bewegung bei jeder Geschwindigkeit. Daher geringste Ermüdung des Baggerführers, optimale Leistung und wache Aufmerksamkeit bis zum Arbeitsschluss.

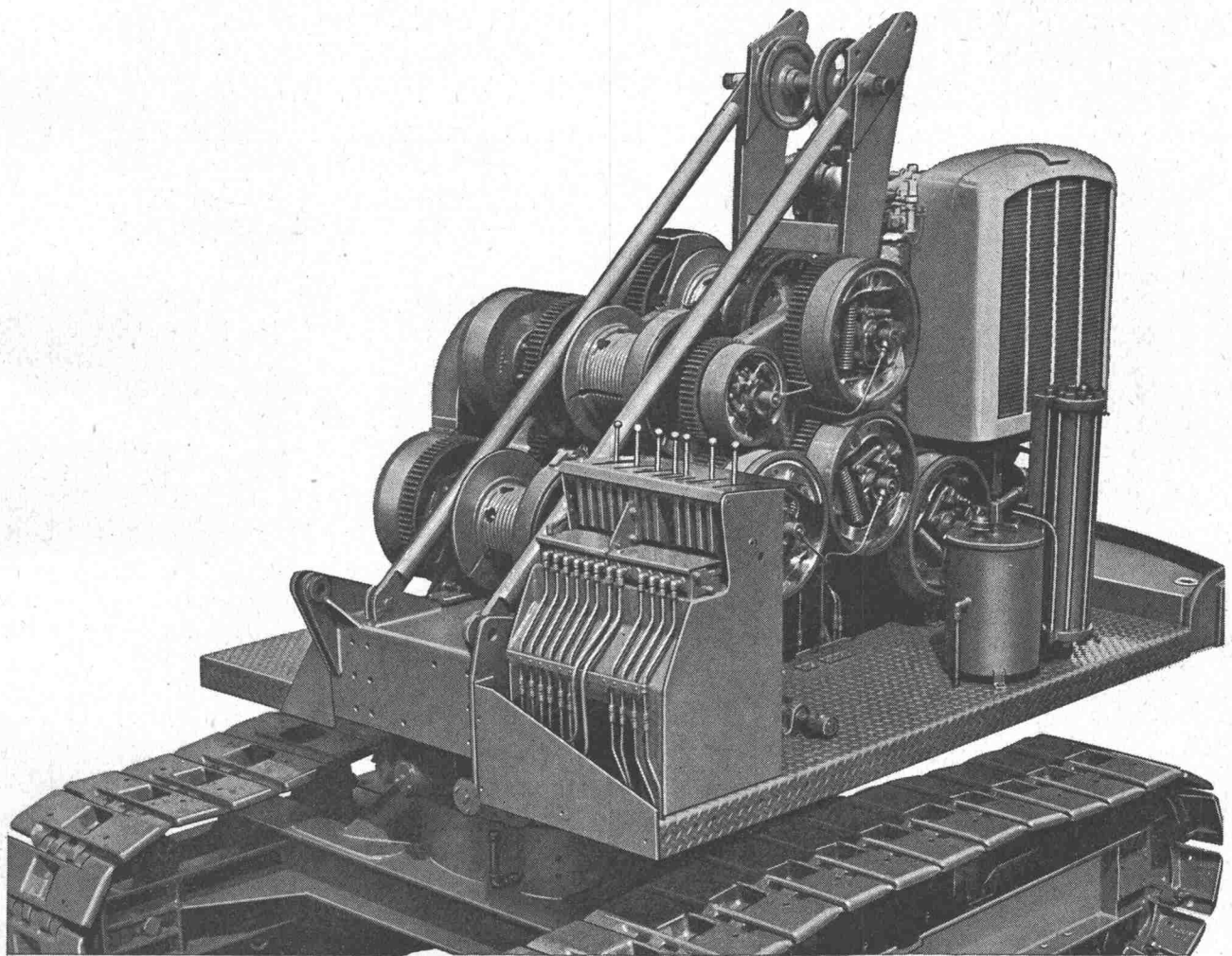
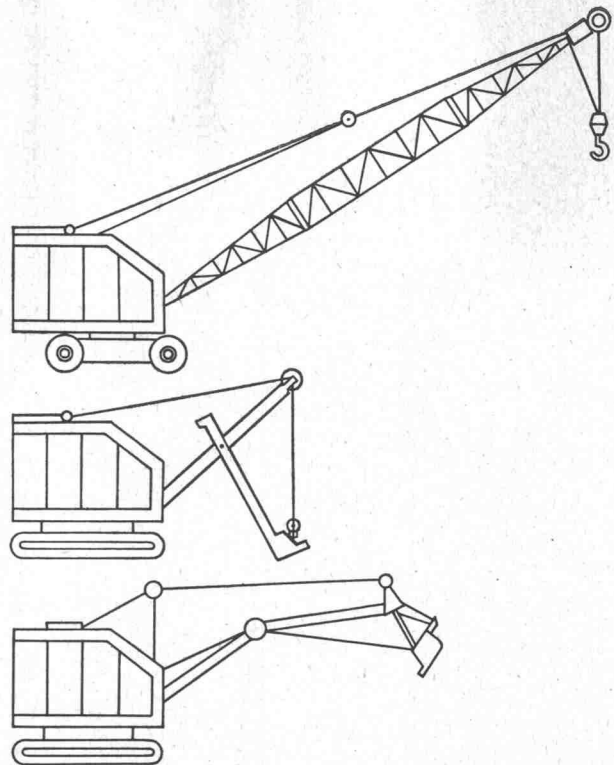
## Das einzigartige Windwerk

mit unabhängigen Winden für jede Bewegung (siehe unten) erübrigt das Umschalten. Daher leichtere, weniger ermüdende Bedienung und Zeitgewinn durch die sonst beim Umschalten entstehenden „toten Momente“; dies allein lässt bei gewissen Arbeiten bis zu einer Stunde je Tag gewinnen.

Für jede Verwendung ein Link-Belt-Modell

Modelle mit Leistungen von 0,4 – 2,33m<sup>3</sup>;  
Reisskraft von 7,3 – 68t; in jedem Modell sind  
25 Jahre Erfahrung mit hydraulischer Steuerung ausgewertet.

Verlangen Sie unsere Dokumentation.



# NOTZ

Beratung, Verkauf und Service für die Schweiz:  
Notz & Co. AG, Biel 1  
Abteilung Roadco  
032 / 255 22

RL-1

# Gut isoliert **besser** gebaut



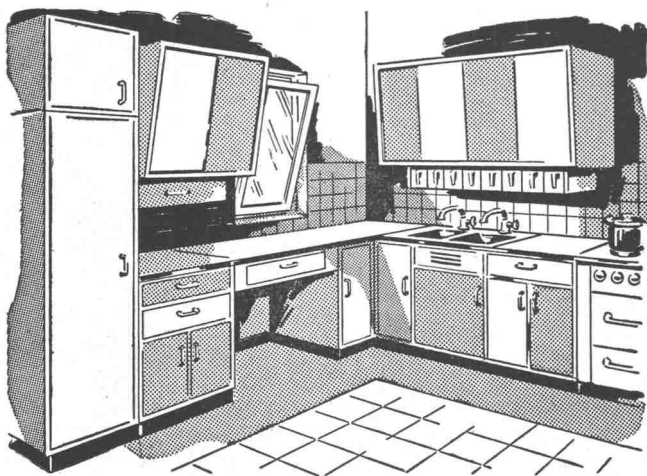
Je besser die Isolation, umso geringer die Heizkosten. Die Ersparnisse an Heizkosten machen im Laufe der Jahre oft ein Vielfaches dessen aus, was eine gut isolierende Decke mehr kostet. Mit BAUKORK-Isolierdecken – K-Werte zwischen 0,58 und 0,68 – bauen Sie bei Wegfall von Gefällsbeton etc. sogar noch billiger!

Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

## BAUKORK AG.

Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247

Telephon 051 / 45 70 20 – Werk in Steinhausen/Zug



### NICARON 258 M die WEICHMACHERFREIE HART-PVC-FOLIE

Schlag- und kratzfest  
 Oel- und fettbeständig  
 Geschmacks- und geruchsfrei  
 Schöne, harte Oberfläche  
 Farb- und lichtecht

und das Wichtigste:

## HERR ARCHITEKT PLANEN SIE IN NICARON 258 M

Für

KÜCHEN  
 LADENBAU  
 TÜRVERKLEIDUNGEN  
 WAND- UND DECKENBELAG

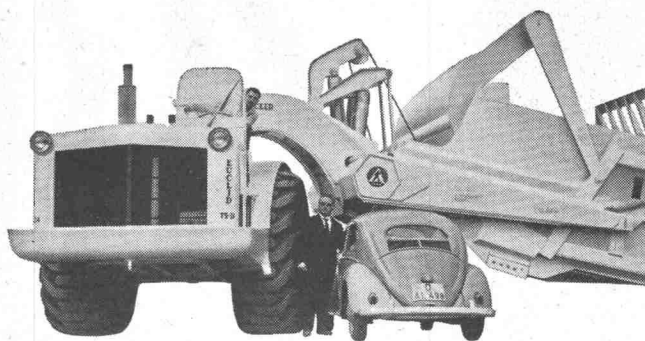
bei richtiger Verleimung bis 70 Grad schwundfrei

Nicaron ist ein Produkt der Rhein. Gummi- und Celluloidwerke Mannheim

Dokumentation und Bezugsquellennachweis durch die Generalvertr.:

**Tonet & Co., Dulliken** (062) 52988

Euclid Scraper



mit CK  
zum  
Erfolg



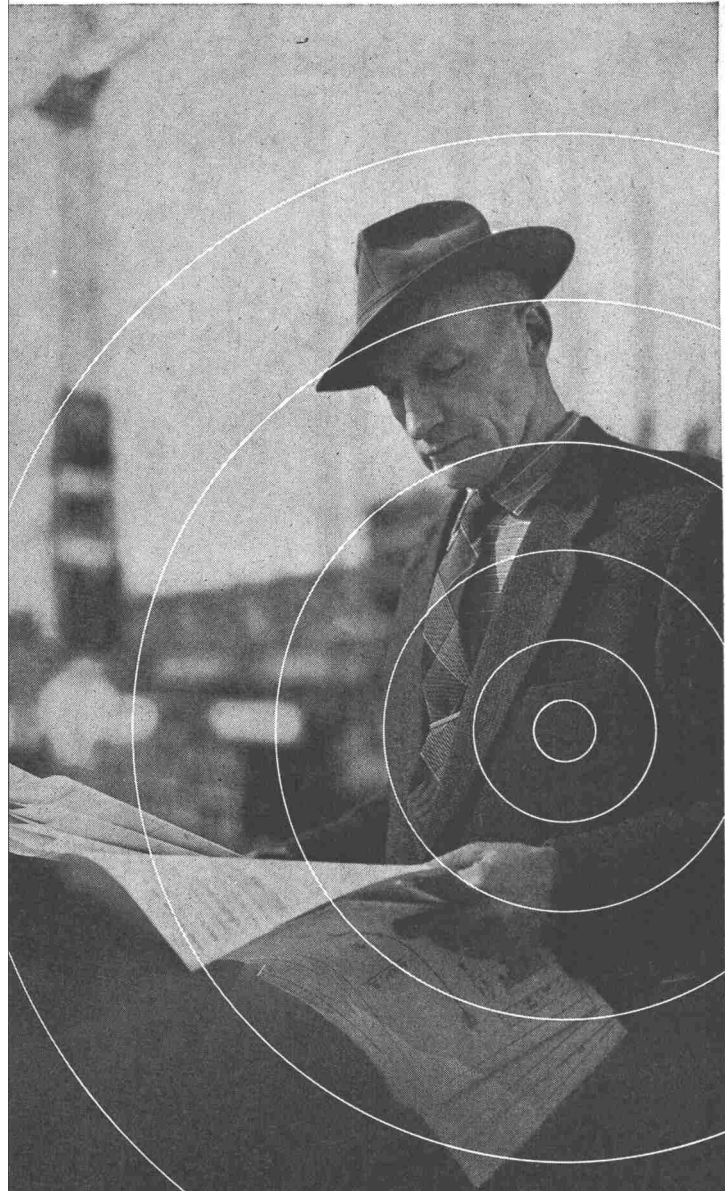
Euclid Scrapers – einfach in der Konstruktion, robust, schnell, wirtschaftlich: Ein Name – ein Begriff! Einachs-Zugtraktor beidseitig um 90° schwenkbar. Überhängender General-Motors-Dieselmotor, 143 bis 300 PS, Modell TS-24 mit Doppelmotor. Vollhydraulische Steuerung. Drehmomentwandler mit Torqmatic-Getriebe. Fassungsvermögen der Scraper von 7 bis 24 m<sup>3</sup>. Mod. S-7 und S-18 auch mit Rückwärtskippermulde lieferbar.

Charles Keller Wallisellen, Tel. 051/93 39 33

fischer corso



**Charles Keller Baumaschinen**



## Gesucht — Gefunden!

Mit den drahtlosen Personensuchanlagen finden Sie Ihre Mitarbeiter überall und jederzeit, auch in Hallen, Treppenhäusern, Liften, Höfen usw. Wir führen Ihnen gerne bestehende Anlagen vor.

# Hasler *AG* Bern

Zweigniederlassung in Zürich und Büro in Basel

## Unser Beitrag zur Baukostensenkung



Dass wir moderne Aufzüge in höchster Vollendung zu bauen verstehen, wissen Sie, wissen wir, weiss die Welt. Die technische Perfektion unserer Anlagen stellt aber nur ein Glied in der Schlieren-Erfolgskette dar. Von ebenso grosser Bedeutung ist die Tatsache, dass unsere Ingenieure keine Scheuklappen tragen. Sie sehen im Aufzug nicht nur ein technisches Problem, das sich auf dem Reissbrett lösen lässt. Sie betrachten dieses Transport-

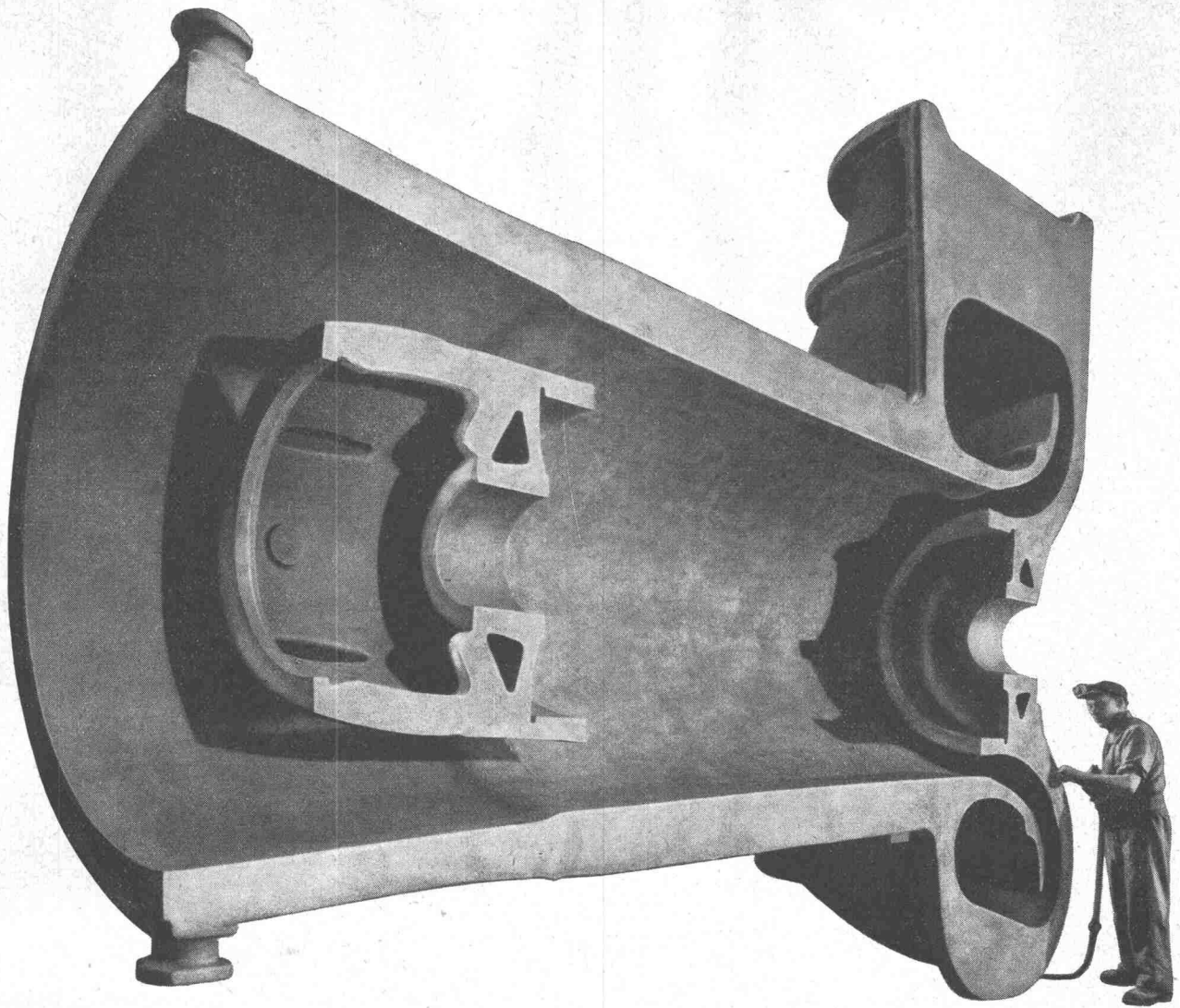
mittel vielmehr als funktionellen Bestandteil eines Ganzen, als Organ, das kein selbständiges, abgekapseltes Leben führen kann und darf. Diese Auffassung, verbunden mit dem Bestreben, unseren Kunden so am erarbeiteten Fortschritt teilhaben zu lassen, dass sich ihm eine in Franken und Rappen erfassbare Einsparung offenbart, hat zum Schlieren-ECONOM-Aufzug geführt. Der ECONOM-Aufzug ist ein Serie-Fabrikat mit dem Stempel der Einzelanfertigung. In allen Teilen genormt und vorgefertigt, repräsentiert dieser Lift den letzten Stand der technischen Entwicklung. Zugleich vereint er alles in

sich, was im Aufzugsbau längst als tausendfach bewährt gilt. Die Herstellung in Serien erlaubt nicht nur kürzeste Lieferfristen; sie wirkt sich vor allem in der Preisgestaltung äusserst günstig aus!

**Zeitgemässe Rationalisierung bei uns, starke Vereinfachung und Zeitgewinn in der Planungsarbeit des Architekten, Einsparung teurer Lohn- und Materialkosten auf dem Bauplatz: kurze und minimale Belastung Ihres Baukredits — das ist der Beitrag einer fortschrittlichen Aufzügefabrik zur Baukostensenkung!**

Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation über den ECONOM-Aufzug.

# Schlieren



## VON ROLL Qualitätsguss

**Grauguss** für jede Anforderung  
aller Dimensionen und Formen  
bis zu 50 Tonnen Stückgewicht  
Strangguss, Hydraulikguss

**Sphäroguss** ferritisch und perlitisch

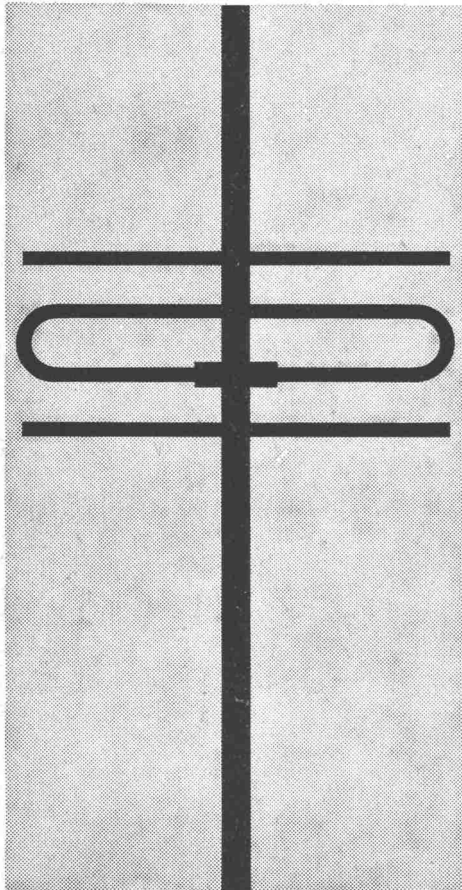
**Bronzeguss** geschleudert oder in Sand gegossen

**Spezial-Legierungen** säure-, hitze- und verschleissbeständig  
Dauermagnet-Legierungen

Für die richtige Wahl der Werkstoffe  
und für alle Fragen auf diesem Gebiet steht Ihnen die Zentralstelle sämtlicher VON ROLL Giessereien  
zur Verfügung.

**VON ROLL** Beratungs- und Koordinationsstelle für Kundenguss  
Gerlafingen SO Telefon 065 4 61 31

186-1

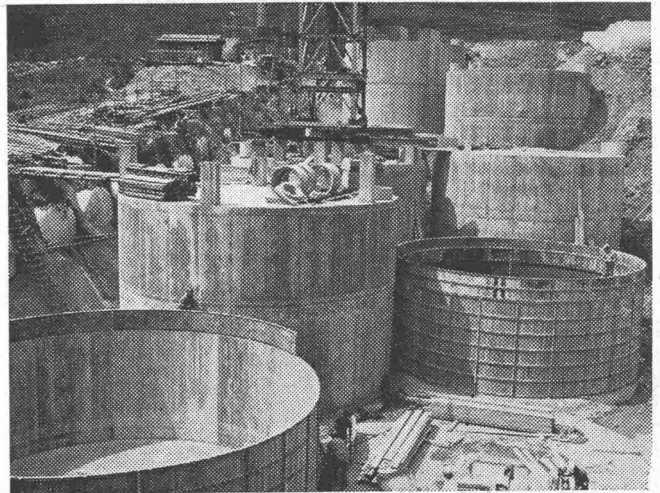


Die Wichtigkeit einer in jeder Beziehung zuverlässigen und zweckmässigen Antennenanlage ist eindeutig.

Unsere Spezialisten werden Ihnen gerne die preisgünstigste Form der Anlage - also nach Mass - berechnen.

**Siemens  
Elektrizitätserzeugnisse AG.**

Zürich, Löwenstrasse 35	Tel. (051) 25 36 00
Bern, Neubrückstrasse 78	Tel. (031) 2 98 97
Lausanne, 1 chemin de Mornex	Tel. (021) 22 06 77
Lugano, Via Trevano 2	Tel. (091) 3 18 71
Basel, Hochstrasse 86	Tel. (061) 34 35 73



Migrol - 16 Tanks à je 500 000 Liter

**Lagertanks bis 1 500 000 Liter  
Heizöltanks in Beton**

**Vorteile:** Kein Rosten, keine Unterhaltskosten, unbeschränkte Haltbarkeit. Keine zusätzlichen Nebenkosten. Jegliche Tankform an Ort und Stelle sofort durchführbar.

Innenauskleidung seit 30 Jahren erprobt.

**PAUL KAPPELER, ZÜRICH 8**

Ingenieurbüro Unternehmung Telefon (051) 34 70 77

**Seilbahnen für Materialtransporte - Seilwinden**



**L. E. KUPFER** Maschinenfabrik  
Steffisburg

# ACROW überall im

Rationalisierende ACROW-  
Gerüste und ACROW-  
Wallform-Stahlschalungen  
beweisen ihre kostensparenden  
Vorteile

**ACROW**  
CONSTRUVIT

# Kraftwerksbau



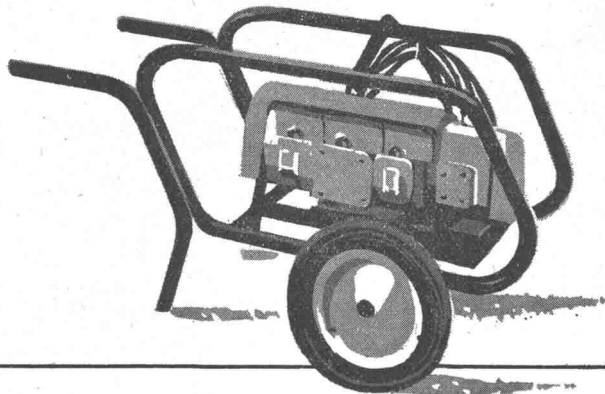
**Bild:**

Bauobjekt Kraftwerk Reichenau.  
Druckrohr: Fahrbare Schalung  
aus ACROW-Normelementen,  
Innen- $\varnothing$  9,10 m,  
Schalungslänge 2 x 8,75 m.  
Bauunternehmer:  
Schafir & Mugglin AG Chur

unbeschränkt anpassungsfähig  
robuste und doch präzise Konstruktion  
unbegrenzt wiederverwendbar sowohl im Tief- wie im Hochbau

Verlangen Sie unsere aufschlussreichen Unterlagen oder den Besuch unserer Spezialisten.

ACROW Construvit SA Lyss BE Tel. 032/8 54 05 - 06



Ab Lager lieferbar

## URM-Hochfrequenz Vibratoren

URM-Umformergruppen und Generatorgruppen

### Ulrich Rohrer-Marti AG

Baumaschinen Zollikofen/Bern

031/650371-75



3 verschiedene Modelle 1,4 kVA bis 4,5 kVA 3 verschiedene Größen Vibriernadeln  $\varnothing$  48 mm bis  $\varnothing$  82 mm  
Auch mit 48 V Sekundärspannung lieferbar

## Blecharbeiten

bis 50 mm Stärke

## Behälterbau

## Stahltreppen

## Schaufensteranlagen

## Türen und Tore

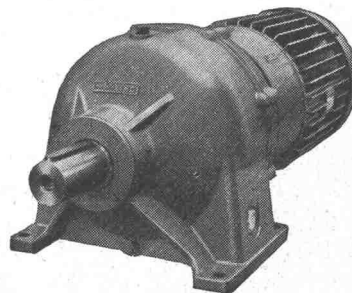
**GEBR. DEMUTH & CIE.**  
**BADEN**

Telephon (056) 2 54 44 / 2 59 54

# KISSLING

## Motorgetriebe

weit über  
die Schweiz hinaus  
bekannt



**Wir lösen jedes  
Getriebeproblem**

Unsere Getriebe sind:

- formschön
  - niedrig im Preis
  - rasch lieferbar
- Normaldrehzahlen ab Lager.

Stirnradgetriebe bis 200 PS, Planetengetriebe bis 150 PS, Trommel- u. Schneckengetriebe bis 25 PS, stufenlose Getriebe bis 8 PS, Spezialgetriebe

**L. Kissling + Co Maschinenfabrik**  
**Zürich-Seebach**  
Telefon 051/466400

**Wenn zeichnen . . . .**

dann mit den zuverlässigen

**CONSTANT**  
**GRAPHIT-ZEICHENMINEN**



2 x 130 mm, 18 Härtegrade 7 B — 9 H  
Preis: per Gros Fr. 35.—  
per Dutzend Fr. 3.20

Bezug ausschliesslich durch:  
**FEDRA GmbH, Postfach 175, Zürich 59**  
Telefon (051) 45 92 80



Wetterfester Anstrich aus «Hypalon» auf Beton ermöglicht farbige Aussengestaltung... dauernden Schutz gegen Sonne, Wittereinflüsse und Ozonwirkung.

Vorgeformte Neoprene-Dichtungen für vorgehängte Glasfassaden lassen sich einfach anbringen, dichten wirksam ab und überdauern die üblichen Verglasungsmaterialien. Sie senken die Kosten und kürzen die Bauzeit.

## Wohnhaus ... Geschäftsgebäude ... Werkanlage ...

### Was Sie auch bauen — mit DU PONT ELASTOMEREN wird es besser

Ja, die Elastomere von Du Pont — Neoprene und der synthetische Kautschuk Hypalon\* — helfen besser bauen. Sie garantieren höchste Qualität und grösste Dauerhaftigkeit. Du Pont Neoprene und «Hypalon» haben sich als ungewöhnlich widerstandsfähig gegen Sonnenlicht, Hitze, Klima- und Wetterextreme, Öle und Fette, mechanischen Beanspruchungen und anderen schädlichen Einflüssen erwiesen, die gewöhnliche Gummiarten rasch zerstören. «Hypalon» ist einzigartig durch seine völlige Beständigkeit gegen Ozon, während andere Elastomere rissig werden. Ausserdem kann «Hypalon» in jeder beliebigen Farbe, einschliesslich Pastelltönen, geliefert werden, so dass dieses vielseitige Elastomer nicht nur zweckmässig, sondern auch dekorativ ist.

\* Hypalon ist das eingetragene Warenzeichen für eine der synthetischen Kautschukarten von Du Pont.

**DU PONT  
NEOPRENE - HYPALON®**



REG. U. S. PAT. OFF.

Bessere Dinge für ein besseres Leben  
...dank der Chemie

# NEOPRENE und HYPALON®

von Du Pont dienen als:

**BODENBELAG** — die dauerhaften Bodenbelagplatten aus «Hypalon» sind farb- beständig, schrumpfen nicht, sind besser formbeständig, sie widerstehen Hitze und Flammen — auch der Zigaretten- glut — örtlichen Druckbelastungen und oxydierenden Chemikalien.

**ANSTRICHE** — schützende und dekorative, für Dächer und Fussböden, Aussen- und Innenwände, auf verschiedenem Untergrund einschliesslich Mauerwerk. Sie können mit körnigen Stoffen gemischt werden, um gleitsichere Beläge zu erhalten.

**DICHTUNGEN** — gespritzte, vorgeformte Dichtungen aus Du Pont Neoprene sind der Qualitätsstandard bei der Konstruktion vorgehängter Glasfassaden an Hochhäusern in der ganzen Welt.

**KLEBSTOFFE** — zur Verklebung von Verbundplatten vorgehängter Fassaden und Plastik-Schichtstoffplatten, zur Befestigung von Kacheln, Tafelungen und Deckplatten.

**DRAHT UND KABEL** — mit Neoprene-Überzügen zuverlässig wetterfest, auch zur direkten Erd- und Unterwasserinstallation geeignet.

... und vieles andere, wie Abdichtungsmittel, elastische Dämpfungselemente, Entlüftungsabdichtungen ... Antriebsriemen, Transportbänder, Schläuche und andere wichtige Teile für den Baubedarf.

Weitere Informationen über diese und andere Artikel aus Neoprene und «Hypalon» von Du Pont erhalten Sie von Ihrem gewohnten Lieferanten.

Gegen Einsendung des Abschnitts gehen Ihnen die «Elastomer-Blätter» zu, eine Zeitschrift über neue Anwendungen der synthetischen Kautschukarten von Du Pont.

**DOLDER & Co. BASEL 4**  
Immengasse 9

Deutschland:  
Nordmann, Rassmann & Co.  
Hamburg 11, Kajen 2

Oesterreich:  
Interowa Fürer-Haimendorf K.G.  
Wien 1, Johannesgasse 26

**DOLDER & CO., Immengasse 9, BASEL 4**

Bitte senden Sie mir die «Elastomer-Blätter» Schweiz, Bauztg. - 11/61 - S.

Ich möchte weitere Informationen über \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Stellung: \_\_\_\_\_

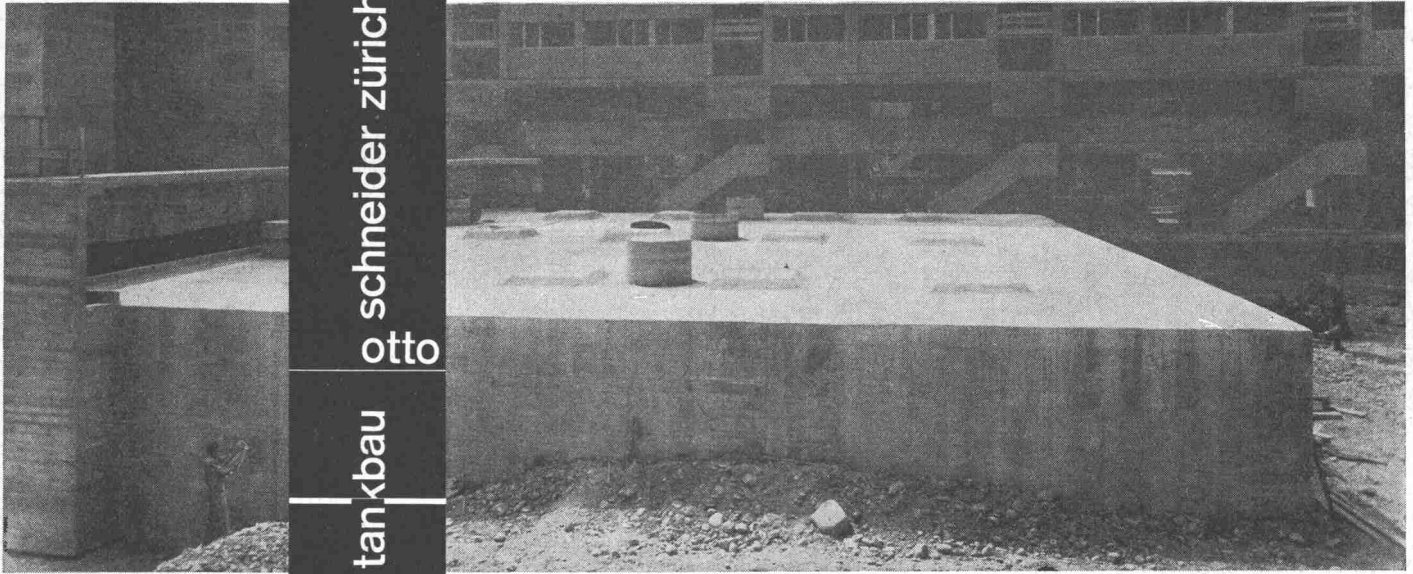
Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_



das qualitätszeichen für den guten betontank

schneider zürich  
otto  
tankbau

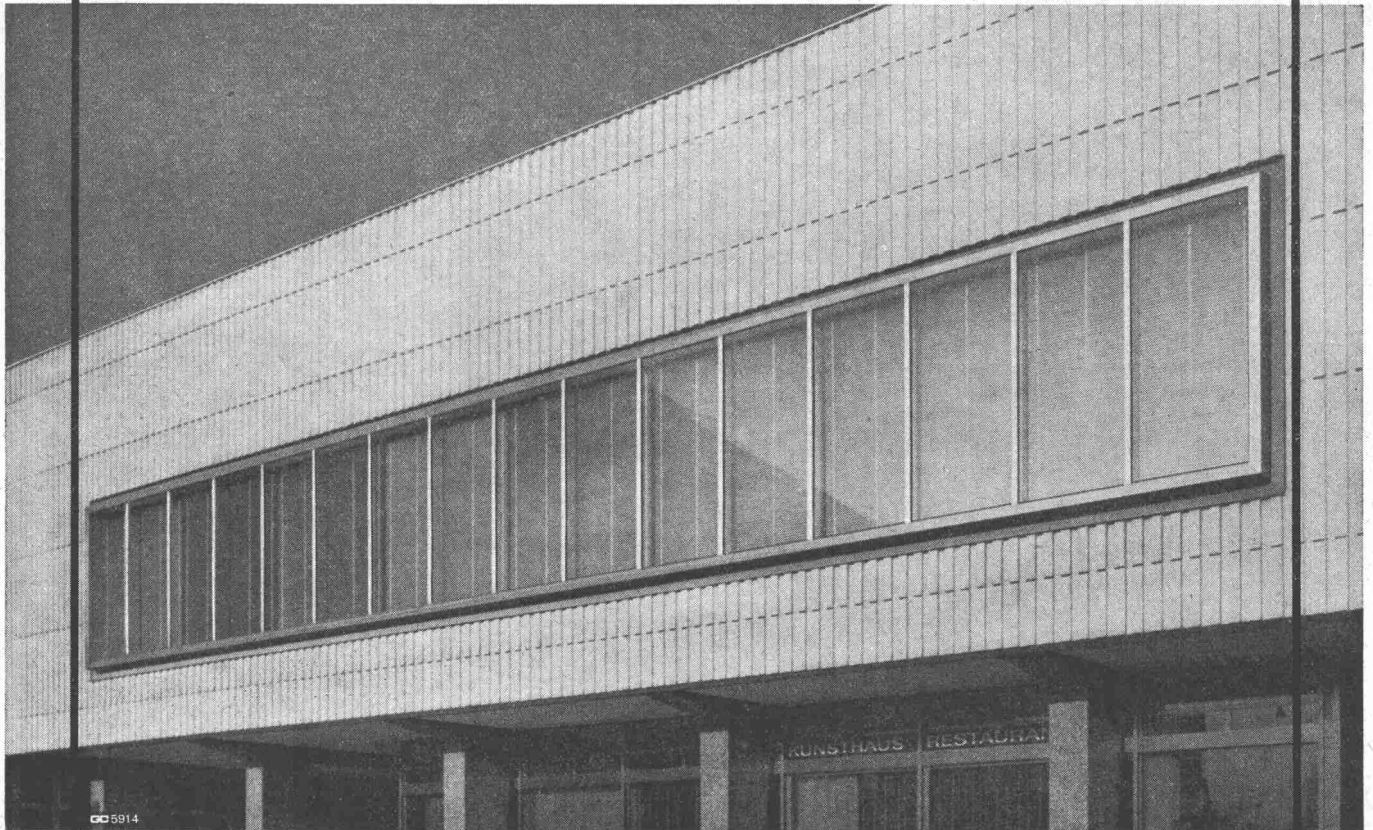


frohburgstr. 188 zürich 6

telefon 051-26 35 05

1 mill. liter-tank kubische form

## GC Leichtmetallfenster Geilinger & Co. Winterthur



GC 5914